

[Texte]

On the energy side, this week in the House Mr. Epp put forward his energy efficiency bill, and I think members around this table will be interested. . . I hope we'll get the co-operation of parties to get that through the House rapidly. So the government is acting.

In the area of waste, we have an objective and we have a protocol that we're working on with the CCME to reduce waste. We also announced a \$100 million sustainable forest initiative. We hold 10% of the world's forests. That's an important sink for CO₂ and we acknowledge our responsibilities.

Sustainable development and its definition—I've been searching for the words because I wanted to be. . . The definition I would tend to go with is the one that is closest to the Brundtland report. It would help us put forward a definition that is as balanced as possible.

• 1635

I know that you are referring to an anxiety in the environmental community that sustainable development is more slanted on the economic side than the environment side, and I recognize that there may be that danger, which means that we have to be vigilant. But sustainable development is both, and it is done equally. It says what it says. It is sustaining the resources we have today for other generations, and living off the interest and not the capital of those resources.

With regard to minimum standards and the 12% in the CEN, I am not sure exactly what you are coming to. Essentially, when it comes to the 12%, for example, our constitutional proposals would not change much. Land management is still a provincial responsibility and I don't think the constitutional proposals change anything in that regard, unless you see something in them that I haven't.

I hope I have covered the waterfront.

The Chairman: Well, I think it was a considerable *tour de force* on both sides, if I may say so.

I would like to come back to several of the questions mentioned earlier and a comment of your own, Mr. Minister, with respect to the ecological and economic interdependence that is mentioned in the Brundtland report. We have had several witnesses in the last week or two who have raised questions somewhat similar to Mr. Martin's, with respect to the considerable amount of documentation there is in the proposals on the economic union, and the need for at least some kind of fleshing out or balance of that with an ecological component.

In the case of the Rawson Academy, which appeared here a short while ago, they talked about balancing the economic union with an environmental union, and looking at the consistency with respect to an approach to the environment. Yesterday the mayor of Toronto talked about an environmental bill of rights, which is interested in the light of other bills of rights and social charters that are presently being discussed.

[Traduction]

Quant à la consommation d'énergie, M. Epp a déposé cette semaine à la Chambre un projet de loi sur l'efficacité énergétique, et je pense que les membres du comité seront heureux. . . J'espère que nous obtiendrons la coopération de tous les partis pour faire adopter rapidement ce projet de loi en Chambre. Donc, le gouvernement fait quelque chose.

En ce qui concerne les déchets, nous avons établi un objectif à ce sujet, et nous sommes en train d'élaborer un protocole avec le CCME pour réduire les déchets. Nous avons en outre annoncé la mise en oeuvre d'un projet de 100 millions de dollars pour assurer l'exploitation viable des forêts. Le Canada possède 10 p. 100 des forêts du monde entier. C'est un important puits de CO₂ et nous sommes conscients de nos responsabilités à ce sujet.

Vous m'avez aussi demandé de définir le développement durable; j'ai cherché les mots exacts parce que je voulais être. . . La définition que j'aurais tendance à adopter est celle qui se rapproche le plus du rapport Brundtland. Cela nous aiderait à rédiger une définition aussi équilibrée que possible.

Vous faites allusion à l'inquiétude des écologistes, qui craignent que le développement durable ne favorise le côté économique aux dépens du côté environnemental; je reconnais que c'est un risque, et qu'il faut être vigilant. Mais le développement durable englobe ces deux aspects, et il faut accorder une égale importance aux deux. Le mot le dit. Il faut conserver les ressources que nous possédons aujourd'hui pour les générations à venir, et vivre de l'intérêt de ces ressources, sans en entamer le capital.

Au sujet des normes minimales et du chiffre de 12 p. 100 avancé par le Réseau canadien de l'environnement, je ne vois pas vraiment où vous voulez en venir. Essentiellement, en ce qui concerne les 12 p. 100, par exemple, nos propositions constitutionnelles ne changeraient pas grand-chose. La gestion du territoire relève toujours des provinces, et je ne pense pas que les propositions constitutionnelles y changent quoi que ce soit, à moins que vous y voyiez quelque chose qui m'a échappé.

J'espère avoir répondu à toutes vos questions.

Le président: Eh bien, je pense que vous avez tous deux réussi un véritable tour de force, si je peux dire.

J'aimerais en revenir à plusieurs des questions soulevées tout à l'heure et à un commentaire que vous avez fait vous-même, monsieur le ministre, au sujet de l'interdépendance entre l'économie et l'environnement, comme le mentionne le rapport Brundtland. Nous avons entendu au cours des deux dernières semaines plusieurs témoins qui ont soulevé des questions semblables à celles qu'a posées M. Martin, au sujet du fait que les propositions relatives à l'union économique sont expliquées en long et en large et qu'il faudrait, pour l'équilibre, faire la même chose pour les questions écologiques.

Les représentants de l'Académie Rawson, qui ont comparu devant nous il y a quelque temps, ont parlé de la nécessité d'assortir l'union économique d'une union environnementale et d'assurer une certaine cohérence dans les programmes de protection de l'environnement. Hier, le maire de Toronto a parlé d'une déclaration des droits en matière d'environnement, ce qui constitue une proposition intéressante en regard des autres déclarations de droits et des chartes sociales dont il est question actuellement.